

# Les ateliers du Manifeste

Grande-Synthe  
Saint-Martin Boulogne  
Saint-Omer

Théâtre  
Théâtre dansé  
Théâtre filmé  
Théâtre de rue  
Théâtre sensoriel  
Marionnettes

[www.lemanifeste.com](http://www.lemanifeste.com)



COMPAGNIE  
DES MERS  
DU NORD

du vendredi 1er au lundi 11 juillet 2011

# Edito

**Les Mers du Nord gagnent sur la terre.** On l'avait annoncé, le Manifeste est contagieux et la vague se propage.

Pour sa 8<sup>ème</sup> édition notre *rassemblement international pour un théâtre motivé* s'étale sur le Littoral ; le Manifeste investira cette année **Saint-Omer, Saint-Martin Boulogne** et **Grande-Synthe** ; et développe son concept pour de nouvelles vacances : le loisir intellectuel qui secoue à la fois les neurones et les sensibilités.

Ce rassemblement théâtral vous propose de rencontrer des artistes nationaux et internationaux capables de bousculer les idées reçues, et d'amener des propositions artistiques fortes.

## Je vous rappelle le principe :

Le Manifeste se déroule en deux parties :

D'abord,

**10 jours d'ateliers** pendant lesquels 6 équipes artistiques, nationales et internationales sont invitées à construire avec la population des 3 agglomérations des « objets de théâtre politique » qui mettent en scène et explorent les ombres et lumières de notre société.

Puis,

**3 jours de rassemblement** au Palais du Littoral à Grande-Synthe où se succéderont les restitutions de ces travaux, les spectacles et les débats.

D'abord répartis sur les 3 sites : Saint-Omer, Saint-Martin Boulogne et Grande-Synthe, tous les artistes et participants se rassemblent **à partir du jeudi 7 juillet, à Grande Synthe** (Le Manifeste organise le transfert des participants entre les villes et met à disposition le gîte et le couvert sur chacun des 3 sites)

**Les 8, 9 et 10 juillet**, le public assiste aux **restitutions d'ateliers, spectacles, débats et rencontres** qui se succèdent chaque jour de **15 h à 24 h**.

Enfin, **le lundi 11 juillet**, dernière rencontre entre les participants ; le Manifeste se clôture et chacun repart de son côté... jusqu'à l'année prochaine.

D'ici là je vous souhaite bon choix !

Brigitte Mounier  
Compagnie des Mers du Nord

La Compagnie des Mers du Nord est en résidence dans la ville de Grande-Synthe avec une convention du Conseil régional du Nord-Pas de Calais.

# Le discours de la peur

Théâtre

## Hala Ghosn

*Née dans un Beyrouth en guerre qu'elle quitte à l'âge de sept mois avec ses parents, **Hala Ghosn** grandit en France et partage sa vie entre les deux terres. Après une formation de comédienne à Paris puis Limoges, elle choisit d'écrire le théâtre car « c'est aujourd'hui l'art à travers lequel j'arrive à envisager une communication avec l'autre. »*

### **La terreur a un avantage, elle nous paralyse...**

Les discours politiques et religieux ont parfois des points communs. Ils sont construits à partir de nos angoisses, nos questionnements, nos frustrations. Ils tentent d'apporter des réponses, des solutions.

Le porteur du discours politique nous apparaît alors comme le sauveur. Grâce à lui, à elle, nous allons pouvoir nous sortir de nos peurs et avancer heureux et serein dans ce monde complexe.

Nous avons notre part de responsabilité dans la construction des discours fascinants car ils répondent à des angoisses que nous ne réussissons pas à raisonner. D'où viennent nos peurs ? Sont-elles innées ? Est-ce le fruit d'une longue histoire ? Les effets d'une propagande ?

Ces peurs sont bien sûr alimentées. La télévision, les journaux traitent le sensationnel et délaissent bien souvent l'analyse.

L'information spectaculaire est source de profits.

C'est donc un cercle vicieux qui se met en place. Comment en sortir ?

À travers des situations improvisées, des discours politiques, des techniques d'écriture et de communication, construction de témoignages et faux témoignages, nous décrypterons les tendances du moment.

Notre monde change et nous avons du mal à accepter ces évolutions.

Comment ne pas se réfugier dans cette vision sécuritaire et rétrograde qui est sans doute la solution de facilité ?

Je vous propose d'interroger ensemble nos propres démons pour mieux déconstruire le discours de la peur.

**Atelier n°1 // Saint-Martin Boulogne // 12 participants**  
du 2 au 11 juillet de 14h à 18h et de 20h30 à 22h30

# Punch and Judy in Afghanistan

Atelier conduit en anglais,  
avec traduction en français

Puppet / Figuren / Marionnettes

Installé depuis 1978 aux Pays-Bas avec sa compagnie Stuffed Puppet Theatre, l'Australien **Neville Tranter** est l'un des maîtres incontestés de l'art de la marionnette. Inventeur d'une nouvelle approche du spectacle vivant, il monte sur scène accompagné de ses poupées à taille

## Neville Tranter

humaine, adepte d'une scénographie dépouillée et d'un travail pointu sur la lumière et la musique. Inspiré par des univers fantastiques, le marionnettiste crée notamment le conte *Vampyr* ainsi que *Cuniculus*, une fable sur la cruauté des lapins. Loin de ce registre décalé, le metteur en scène n'hésite pas à questionner des figures et des événements historiques dans d'autres créations. Politiques et poétiques, véritables réflexions sur les travers, les folles, les peurs et les aspirations de l'humanité, les créations carnavalesques de **Neville Tranter** séduisent un large public à travers le monde entier.

Nous allons créer une nouvelle pièce traitant de l'Afghanistan et des Occidentaux. Nous commencerons par apprendre les bases du travail avec les marionnettes. **Nous explorerons leurs possibilités comme puissant moyen d'expression théâtrale.** Nous mettrons l'accent sur le rôle du marionnettiste, lui-même acteur. Le marionnettiste ne disparaît pas derrière ses marionnettes. Sa présence sur scène est partie intégrante de la représentation.

Les participants travailleront avec les marionnettes et les feront naître. Pour cela, nous nous concentrerons sur les bases de la manipulation et la synchronisation des lèvres. Vous travaillerez avec votre marionnette, mais aussi avec les autres participants en créant des scènes.

Nous utiliserons les marionnettes de ma pièce « Punch & Judy in Afghanistan », mais les participants de l'atelier créeront leur propre pièce. Tout le monde sait ce qu'il se passe en Afghanistan et s'est forgé sa propre opinion. Je demande aux participants de prendre avec eux des articles de journaux ou des photos. Ou bien peut-être des poèmes, des chansons (ou tout autre type de musique) ou anecdotes, qui peuvent être en rapport avec la situation en Afghanistan (même si l'association entre ça et l'Afghanistan est personnelle ou indirecte). Ce sera la base des scènes, qui déboucheront sur une courte pièce. Nous parlerons peut-être de la guerre, des 1001 nuits, de l'opposition homme-femme, de l'opposition Ouest-Est. Nous mettrons l'accent sur les besoins humains universels. Tout dépendra des participants.

We will create a new piece about Afghanistan and the Westerners.

We will start with learning the basics of working with marionnettes. **We will explore the possibilities of the puppet as a strong theatrical medium.**

Furthermore there will be a strong emphasis on the role of the puppeteer as a performing actor himself. The puppeteer does not disappear behind the puppets. His presence on stage is an integral part in the performance. The participants will work with puppets and bring it to "life". For this, we will look at the basics of manipulation and lip synchronisation.

We will use the puppets of my existing piece "Punch & Judy in Afghanistan", but the participants of this workshop will create their own piece. Everyone knows about what is happening in Afghanistan and has his/her opinions about it. Participants are asked to take with them newspaper articles or photos. Or maybe poems, songs (or any other kind of music) or anecdotes that have some connection with the situation in Afghanistan (even if the association between this and Afghanistan is personal or indirect). This will be the basis of scenes and these scenes will lead to a short piece.

**Atelier n°2 // Saint-Omer // 10 participants  
du 3 au 11 juillet de 14h à 18h et de 20h30 à 22h30**

# I Am, You Are, We Are Le Nord de L'Europe

Théâtre filmé

## Jean-Charles Massera

*Jean-Charles Massera vit et travaille entre Paris et Berlin. Auteur de fictions, il a notamment publié France guide de l'utilisateur, P.O.L (1998) ; United Emmerdements of New Order précédé de United Problems of Coût de la Main-d'œuvre, P.O.L (2002) ; Jean de La Ciotat confirme, P.O.L (2004), A Cauchemaris Born, Verticales (2007) ; Jean de La Ciotat, la légende, Verticales (2007) ; We Are L'Europe, Verticales (2009), Le guide du démocrate – les clés pour gérer une vie sans projet, (avec Éric Arlix) lignes (2010). Nombre de ses textes ont été portés à la scène, notamment par Brigitte Mounier, Jean-Pierre Vincent et Benoît Lambert avec lequel il a entamé une collaboration en 2008. Depuis peu, il développe un travail dans des formats autres que le livre, notamment l'installation sonore, la chanson, le film et le clip vidéo, le diaporama, la photo ou encore l'affichage dans l'espace public. Ce travail récent a notamment fait l'objet d'une exposition personnelle à l'Institut d'Art Contemporain de Villeurbanne / Rhône-Alpes en 2010.*

**D'après We Are L'Europe** (éditions Verticales)

*I Am, You Are, We Are Le Nord de L'Europe* (Du livre à l'atelier : la visée)

*I Am, You Are, We Are Le Nord de L'Europe* est une proposition d'appropriation d'extraits de *We Are L'Europe* — un texte conçu pour le plateau et travaillé en collaboration avec le metteur en scène Benoît Lambert — par les participants/tes de l'atelier.

*I Am, You Are, We Are Le Nord de L'Europe* se présente comme un ensemble de dialogues écrits, réécrits ou à écrire entre un constat et des consciences individuelles et collectives qui ne vont pas très bien à un moment de l'Histoire où pas mal de choses partent en sucette.

Mais *I Am, You Are, We Are Le Nord de L'Europe* se présente également **comme un échange de vues sur les lendemains peut-être meilleurs** que la dynamique de certains mouvements de pensée et de pratiques alternatives voire révolutionnaires dans certaines régions du monde arabe ces derniers mois, rendent possibles.

*I Am, You Are, We Are Le Nord de L'Europe* est un travail collectif sur la construction d'une conscience critique et d'un désir d'autre chose qui s'incarne dans l'humour et le refus du premier degré.

*I Am, You Are, We Are Le Nord de L'Europe* (du film à la performance : la forme)

*I Am, You Are, We Are Le Nord de L'Europe* **consistera pour les participants/tes** — après avoir repris, adapté ou réécrit en fonction de l'actualité certains passages dialogués ou monologués du livre — **à jouer** certaines voix de *We Are L'Europe* **devant une caméra**, à incarner à chaque fois un rôle... Celui du mec ou de la nana qui (se) pose des questions parce que visiblement là **franchement y a des choses qui sont plus possibles**, s'interroge sur deux ou trois trucs, commente squi s'passe, etc.

Ces passages seront joués à l'extérieur (en ville, dans des villages, sur une plage, une terrasse de café, etc.) et à l'intérieur d'habitations ou de bâtiments publics (cuisine, salon, salle de réunion, machine à café, etc.) puis montés par mes soins en concertation avec les participants/tes.

À la suite de quoi, je donnerai la réplique à ces passages projetés sur grand écran sous la forme d'une lecture-performance.

**Atelier n°3 // Grande-Synthe // 12 participants**  
du 1er au 11 juillet de 14h à 18h et de 20h30 à 22h30

# Harijan

Danse-théâtre dans la rue

Gaëlle Courtet

Eric Delpéch

*Gaëlle Courtet et Eric Delpéch se rencontrent en 1995 lors de la création de la « Twist Poker », au Théâtre de Chaillot, puis tournent ensemble en Europe jusqu'en 1997. Trois ans plus tard, ils décident de mêler leurs univers, celui de la danse contemporaine et celui du mime et créent la Compagnie Quai des Valse à Lorient. Les différents projets sont le fruit de leur collaboration ou portés individuellement par l'un ou l'autre.*

Harijan signifie « enfants de Dieu » ; c'est ainsi que Gandhi nomma les « intouchables » à l'époque où il tentait de faire abolir le système des castes présent dans la société indienne.

Ce qui nous intéresse ici, c'est le fait d'affirmer que chacun, quel qu'il soit, a sa place dans la société humaine. Avoir sa place sous-entend aussi être en capacité de s'affirmer, **être acteur et non simple exécutant**.

Pour cela, nous questionnerons les aspirations, les utopies de chacun. Il s'agit aussi d'éveiller les désirs, de leur donner corps, de mettre en scène des acteurs porteurs de vie.

Par le costume, chacun sera amené à se présenter tel qu'il souhaiterait pouvoir le faire s'il n'y avait pas le poids des conventions sociales, la crainte de l'exclusion. Oser innover, hors des sentiers battus. Proposer simplement sa différence, **se faire le cadeau à soi-même** d'apparaître au plus proche de ce qui le représente intimement. S'inventer créateur de mode, de sa propre mode.

A partir de cette proposition de costume, c'est la mise en scène d'une tribu un peu particulière qui est recherchée. La tribu de ceux qui échappent à la norme, aux codes esthétiques du moment, une tribu de rêveurs insoumis.

Dérision, provocation, subversion, mais aussi simplicité. Être au plus proche de soi, exubérance ou pas, justesse des propositions.

Solos inspirés des parades nuptiales animalières pour se proposer désirant et cherchant à générer le désir.

Danse collective et réactive, tendue, danse de prélude à la révolte possible. Marches solennelles ponctuées de tous les moments qui jalonnent nos quotidiens, succession de vagues qui portent les expressions et les sentiments qui habitent chaque être humain.

**Atelier n°4 // Saint-Omer // 16 participants**  
**du 3 au 11 juillet de 14h à 18h et de 20h30 à 22h30**

# Habitantes

Théâtre sensoriel

Atelier conduit en français

## Enrique Vargas et son équipe

*Enrique Vargas* commença ses études à l'Ecole Nationale d'Art Dramatique de Bogota, et compléta sa formation au Michigan (Etats-Unis), comme anthropologue théâtral. En 1996, il s'établit à New York comme dramaturge en résidence au Teatro la Mamma et au Gut Theatre (Harlem-Est).

Après un séjour à Prague, au Teatro Central, il retourna à Bogota pour continuer ses recherches sur la relation entre le Théâtre et les rites et mythes dans les communautés indigènes de la région amazonienne de Colombie, créant un atelier de recherche de l'image sensorielle. A partir de *El Hilo de Ariadna*, Vargas créa la compagnie Teatro de los Sentidos // Le théâtre des Sens.

Dans l'Afrique méditerranéenne, il y a Anance la grande tisseuse, celle qui, avec ses fils, tisse les passions, les vies, les joies, les peuples, les villes...

A la naissance, chacun reçoit un fil de Anance. Chaque fil conduit à un destin différent de celui des autres.

Mais chacun doit découvrir par lui-même pourquoi ce fil là, plutôt qu'un autre, lui échoit. Seul celui qui découvre pourquoi vivra. Celui qui ne trouve pas...

Ce qui caractérise une ville, ce qui lui donne forme, ce n'est pas sa structure visible, mais sa structure invisible, créée par les fils que les habitants de la ville ont tissés entre eux, influencés par leur environnement et les mythes originels.

C'est cette trame qui transforme la ville en un organisme vivant avec ses joies, ses dangers, ses misères, ses espérances et ses tabous.

L'atelier sera encadré par six acteurs du Teatro de Los Sentidos. **Avec les participants, ils tisseront une gigantesque structure de cordage dans laquelle acteurs et spectateurs pénétreront : une ville reconstruite.**

En el Africa mediterranea, es Anance la gran tejedora, la que con sus hilos teje las pasiones, las vidas, las alegrías, los pueblos, las ciudades...

Al nacer cada uno recibe de Anance un hilo. Cada hilo lleva a un destino diferente al de los otros. Pero cada uno debe descubrir por si mismo porqué le toco ese hilo y no otro. Solo aquel que lo descubra lo podra vivir. El que no...

Lo que caracteriza una ciudad, lo que la hace posible, lo que le da forma no es su estructura visible sino la invisible, la creada por los hilos que los habitantes de la ciudad tejen entre si, consigo mismos, con su entorno y con sus mitos de origen.

Es esa trama vital la que la convierte en un organismo vivo con sus alegrías, sus peligros, sus miserías, sus esperanzas y sus negaciones. Un cuerpo tan vivo y tan misterioso como nuestro propio cuerpo.

**Atelier n°5 // Grande-Synthe // 8 participants**  
**du 1er au 11 juillet de 14h à 18h et de 20h30 à 22h30**

# Les Agitateurs du Local

Théâtre de rue

## Jean-Christophe Viseux Loran Casalta

*Jean-Christophe Viseux est né à Boulogne sur Mer. Incarcéré à l'Université des sciences aléatoires de Lille III, il s'en évade et découvre le théâtre de rue en 1992...*

*En 1994, il crée la Cie La Vache bleue et met en scène « Parcours contés », des visites guidées décalées et presque véridiques de notre environnement quotidien, puis en 2003*

*« Le petit musée mobile de Gilbert », visite extérieure et intérieure d'une 4L bleu gendarme pour 36 spectateurs.*

*Suivront « Chambre obscure », trypique de rue composé de trois formes différentes autour de l'univers insolite d'un inventeur méconnu, « Typologie de la manifestation » (en 2004) et « Le grand soir ça se prépare » (en 2008), deux fausses conférences respectivement axées autour de deux grandes questions : « Comment devenir un manifestant ? » et « Comment réussir la révolution ? ». Par ailleurs, il collabore ponctuellement avec la compagnie La Roulotte Ruche (en 2010).*

*Loran Casalta s'attaque à la scène en chantant au sein du groupe "Commando Chaber", puis en créant avec deux acolytes "Arsène Lupunk Trio", formation acoustique tout terrain. Plus tard, il fonde la compagnie La Roulotte Ruche, dont les projets musicaux et humoristiques sont dédiés à la rue. Il collabore aux créations de la Cie des Tambours Battants et anime depuis sa création "La Brigade des Tubes", fanfare lilloise composée aujourd'hui d'une centaine de musiciens.*

Ce sera un moment pour mettre la révolution en chantier. Une belle idée de révolution, de celles qui balayent l'ordre établi, les forteresses et les certitudes des puissants. De celles qui, **du printemps de Prague aux pavés de mai**, de Tunis à Alexandrie viennent apporter un peu de fraîcheur et d'espoir. On en parlera, on se posera des questions : comment faire la révolution et surtout comment la réussir...

On essaiera d'écrire ensemble une sorte de feuilleton, celui de l'insurrection qui vient. Et on y travaillera, tout en s'amusant, là où la révolution se manifeste toujours en premier : dans la rue.

Ce sera donc du théâtre de rue bien sûr mais aussi un peu plus que ça : une sorte de théâtre rue-volutionnaire où les armes sont notre parole, avec des mots, des chansons, des danses et des gestes...

**Atelier n°6 // Saint-Martin Boulogne // 15 participants  
du 2 au 11 juillet de 14h à 18h et de 20h30 à 22h30**

# Les ateliers du matin

Les ateliers du matin sont là pour réveiller le corps et la tête, apporter une pratique physique et vocale nouvelle et préparer le travail de la journée ; mettre les participants en condition pour aborder le travail des autres ateliers.

Ces ateliers sont néanmoins ouverts à tous ; même si vous n'êtes pas inscrits à un autre atelier.

## ● Les matins de Saint-Martin

Danse et improvisation avec *Darko Japelj*

Pour 20 participants

Les 3, 4, 5 et 6 juillet de 10h à 12h.

## ● Les matins de Saint-Omer

Danse avec *Quai des Valses*

Pour 20 participants

Les 4, 5 et 6 juillet de 10h à 12h.

## ● Les matins de Grande-Synthe

Voix avec *Nadège de Kersabiec*, chef de chœur.

Cet atelier sera consacré à la création du jingle vocal du Manifeste, sorte de bande-annonce qui sera enregistrée puis diffusée tous les jours de Manifeste en ouverture du programme.

Cet atelier est réservé aux personnes ayant déjà une bonne pratique vocale.

Pour 25 participants

Les 2, 3 et 4 juillet de 10h à 12h puis vendredi 8 juillet tout le jour.

**Les ateliers du matin de Grande-Synthe,  
Saint-Omer et Saint-Martin Boulogne**

# Infos pratiques

**Inscription**, pour tous, de 10 à 100 ans

Uniquement au moyen du bulletin ci-joint à renvoyer **avant le 15 juin** par la Poste à :

**Compagnie des Mers du Nord**  
**Espace René Cassin**  
**18 rue Georges Clémenceau**  
**59760 Grande-Synthe**

Vous pouvez aussi télécharger ce bulletin sur [www.lemanifeste.com](http://www.lemanifeste.com).

Voire inscription ne sera définitive qu'après validation par la compagnie.

Vous pouvez choisir **1 atelier** parmi les ateliers 1 à 6 **et 1 atelier du matin**, celui situé dans la même ville.

## Conditions financières

Adhésion et assurance obligatoires : 10 euros

Participation aux frais de stage : 70 euros

(sauf si vous habitez Grande-Synthe ou les autres villes de la Communauté Urbaine de Dunkerque. Dans ce cas, la participation aux frais de stage est offerte, quelle que soit la ville où se situe l'atelier que vous choisissez : Saint-Omer ou Saint-Martin Boulogne ou Grande-Synthe.)

L'inscription aux ateliers donne l'entrée **gratuite** à tous les spectacles et débats du festival.

## Repas, hébergement

Sur chacun des sites :

Le repas du soir est offert à tous les participants.

Le repas du midi coûte 5€.

Les participants habitant loin de l'atelier choisi peuvent être hébergés gratuitement dans chacune des 3 villes dans la limite des places disponibles.

Précisez ce souhait au moment de voire inscription

## Les ateliers ont lieu :

A Grande-Synthe, au Palais du Littoral, du 1er au 11 juillet

A Saint-Martin Boulogne, au centre culturel Georges Brassens, du 2 au 6 juillet

A Saint-Omer, à l'ensemble Jules Ferry, du 3 au 6 juillet

A partir du jeudi 7, le rassemblement a lieu au Palais du Littoral, Grande-Synthe.

## Contact, renseignements :

Marie Perdreux

Compagnie des Mers du Nord

18, rue Georges Clemenceau

59760 Grande-Synthe

**00 (0) 3 28 21 02 66**

**[theatre@compagniedesmersdunord.com](mailto:theatre@compagniedesmersdunord.com)**

Direction : *Brigitte Mounier*

Administration : *Marie Perdreux* [theatre@compagniedesmersdunord.com](mailto:theatre@compagniedesmersdunord.com)

Presse : *Frédérique Delbarre* [f.delbarre@wanadoo.fr](mailto:f.delbarre@wanadoo.fr)

Graphisme : *Fabian Foot*

Relations avec les publics : *Elodie Noir* [communication@compagniedesmersdunord.com](mailto:communication@compagniedesmersdunord.com)

Crédits photo : *Flavie Leleux et Jacques Hingrai*

# Le Manifeste

## Fiche d'inscription aux Ateliers

Bulletin à renvoyer complété  
avant le 15 juin 2011

accompagné de quelques lignes qui  
expliquent les raisons de votre choix  
(destinées au metteur en scène)

à :

Compagnie des Mers du Nord  
Espace René Cassin  
18, rue Georges Clemenceau  
59760 Grande-Synthe

Nom : .....

Prénom : .....

Date d'anniversaire : .....

F  H

Adresse : .....

Code postal : .....

Ville : .....

Tél : .....

Email : .....

Date et signature :

Je désire participer à :

- 1 : **Le discours de la peur**  
Hala Ghosn
- 2 : **Punch and Judy in Afghanistan**  
Neville Tranter
- 3 : **I Am, You Are, We Are Le Nord  
de l'Europe**  
Jean-Charles Massera
- 4 : **Harijan**  
Gaëlle Courtet et  
Eric Delpech
- 5 : **Habitantes**  
Enrique Vargas
- 6 : **Les Agitateurs du local**  
Jean-Christophe Viseux et  
Loran Casalta
- 7 : **Les matins de Saint-Martin**  
Darko Japelj
- 8 : **Les matins de Saint-Omer**  
Quai des Valses
- 9 : **Les matins de Grande-Synthe**  
Nadège de Kersabiec



COMPAGNIE  
DES MERS  
DU NORD

# Mer du Nord

Grande-Synthe  
Saint-Omer  
Saint-Martin Boulogne

Grande-Synthe - Saint-Omer : 41,8 km  
Saint-Omer - Saint-Martin Boulogne : 51,9 km  
Saint-Martin Boulogne - Grande-Synthe : 70,2 km

